Svet
Evropske unije

Bruselj, 17. maj 2018
(OR. en)

8991/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0142 (COD)

ENT 89
ENV 304
MI 350
AGRI 236
CODEC 776

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	16. maj 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 289 final
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 167/2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 289 final.

Priloga: COM(2018) 289 final

EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 16.5.2018
COM(2018) 289 final

2018/0142 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 167/2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil

(Besedilo velja za EGP)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Razlogi za predlog in njegovi cilji

Izraz „kmetijska in gozdarska vozila“ zajema celo vrsto različnih tipov vozil z vsaj dvema osema, npr. ozkokolotečne traktorje, posebno široke traktorje, gosenične traktorje, priklopnike in zamenljivo vlečeno opremo, kot so valjarji, kultivatorji, sejalniki.

Zahteve za homologacijo kmetijskih in gozdarskih vozil so določene v Direktivi 2003/37/ES[1] in njenih izvedbenih direktivah, ki so bile razveljavljene z učinkom od 1. januarja 2016 in nadomeščene z Uredbo (EU) št. 167/2013[2] ter njenimi štirimi delegiranimi akti in enim izvedbenim aktom.

Uredba (EU) št. 167/2013 vsebuje splošne temeljne določbe o funkcionalni varnosti, varnosti pri delu in okoljski učinkovitosti. Komisijo pooblašča, da po potrebi predpiše ustrezne podrobne tehnične zahteve, preizkusne postopke in mejne vrednosti v štirih delegiranih aktih, in sicer o (i) varnosti pri delu (zahteve za izdelavo vozil); (ii) funkcionalni varnosti; (iii) zaviranju ter (iv) okoljski učinkovitosti in zmogljivosti pogona. Ti štirje delegirani akti so bili objavljeni v Uradnem listu Evropske unije med decembrom 2014 in februarjem 2015.

Uredba (EU) št. 167/2013 je pooblastila Komisije za sprejemanje delegiranih aktov omejila na obdobje petih let, ki se izteče 21. marca 2018. Zaradi nenehne potrebe po posodabljanju elementov teh delegiranih aktov glede na tehnološki napredek ali po uvajanju drugih sprememb v skladu s pooblastili Komisije osnutek predloga spreminja tudi člen 71(2) Uredbe (EU) št. 167/2013, da se določi pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za naslednjih pet let z možnostjo samodejnega podaljšanja.

Poleg tega je po prvem obdobju izvajanja teh aktov v Uredbi (EU) št. 167/2013 treba popraviti nekatere redakcijske napake in manjše število točk prilagoditi tehnološkemu napredku.

Ker se homologacijske zahteve iz Uredbe (EU) št. 167/2013 obvezno uporabljajo že od 1. januarja 2016, se predlaga čim hitrejše sprejetje tega akta, ki v nasprotju z večino homologacijskih aktov ne določa ločenega datuma začetka uporabe.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Pravna podlaga tega akta je enaka pravni podlagi akta, ki se spreminja, to je člen 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

• Subsidiarnost

Uredba (EU) št. 167/2013 predpisuje zahteve za EU-homologacijo z namenom doseganja popolne harmonizacije določb na ravni EU. Kakršne koli popravke in spremembe Uredbe (EU) št. 167/2013 lahko zato izvede samo Unija. S tem se preprečuje razdrobljenost notranjega trga ter zagotavljajo enaki okoljski in varnostni standardi po vsej Uniji.

---

[1] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/37/ES z dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot in o razveljavitvi Direktive 74/150/EGS (UL L 171, 9.7.2003, str. 1).

[2] Uredba (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. februarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil (UL L 60, 2.3.2013, str. 1).

Zagotavljajo se tudi prednosti ekonomije obsega: izdelki se lahko izdelujejo za celoten trg Unije, namesto da bi bilo prilagojeni za pridobitev nacionalne homologacije v vsaki državi članici.

Ta predlog je zato skladen z načelom subsidiarnosti.

- **Sorazmernost**

Uredba (EU) št. 167/2013, ki vsebuje homologacijske zahteve EU, temelji na načelu popolne harmonizacije. Popravki in spremembe, ki jih je treba vključiti v zahteve Uredbe (EU) št. 167/2013 na podlagi ugotovitev v prvem obdobju izvajanja, se zato štejejo za najbolj primerne za doseganje cilja, ki je opisan v uvodni izjavi 11 Uredbe (EU) št. 167/2013, in sicer da se določijo tehnične zahteve za zagotavljanje visoke ravni varnosti vozil in okoljske učinkovitosti.

- **Izbira instrumenta**

Uporaba uredbe je primerna, ker se spreminja obstoječa uredba.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Komisija želi prilagoditi Uredbo (EU) št. 167/2013 tehničnemu napredku s posodobitvijo nekaterih zahtev in popravki nekaterih redakcijskih napak na podlagi prejetih povratnih informacij deležnikov in držav članic v prvem obdobju izvajanja. Natančneje, ta akt pojasnjuje dve opredelitvi kategorij traktorjev in popravlja nekatere pogoje, pomembne za enotno uporabo uredbe brez možnosti različnih razlag, ter sklice na razveljavljen zakonodajni akt.

Poleg tega za dodatnih pet let podaljšuje pooblastila, prenesena na Komisijo za sprejemanje delegiranih aktov, in določa njegovo samodejno podaljšanje, razen če temu izrecno nasprotuje Svet ali Evropski parlament. Komisija je že prejela zahteve deležnikov in držav članic za razširitev te pristojnosti.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Komisija je udeležence delovne skupine za kmetijske traktorje 13. junija 2017 obvestila o svoji nameri, da predloži ta predlog, in na kratko predstavila njegovo vsebino in kontekst. Čeprav v času zasedanja delovne skupine za kmetijske traktorje zaradi še trajajočega postopka političnega potrjevanja ni bilo nobene možnosti za povratne informacije, ni bilo do zdaj nobenega odziva deležnikov iz industrije, homologacijskih organov, tehničnih služb ali socialnih partnerjev. Vendar pa so določbe priloženega akta utemeljene na ustreznih zahtevah držav članic in deležnikov. Zato se pričakuje, da bodo v načrtovanih razpravah v prvem in drugem četrtletju leta 2018, ki bodo potekale vzporedno s posvetovanjem med službami, podprli priloženi osnutek dokumenta.

2018/0142 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 167/2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Opis vozil kategorije T1 in T2 zahteva dodatna pojasnila glede položaja osi, ki je najbližje vozniku, za traktorje z obrnljivim vozniškim mestom in o načinu izračuna višine težišča. Za natančno in enotno določevanje višine težišča vozil kategorije T2 se je treba sklicevati na mednarodno veljavne standarde, ki določajo težišče traktorja.

(2) Z Uredbo (EU) št. 167/2013 se je na Komisijo preneslo pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za obdobje petih let, ki se izteče 21. marca 2018. Ker obstaja stalna potreba po posodobitvi različnih elementov postopka homologacije iz Uredbe (EU) št. 167/2013 in aktov, sprejetih na njeni podlagi, zlasti zaradi prilagoditve omenjenega postopka tehničnemu napredku ali vnosa popravkov, bi bilo treba obdobje za prenos pooblastila, določeno v tej uredbi, podaljšati z možnostjo dodatnega samodejnega podaljšanja.

(3) Uvodna izjava (28) in člen 76(1) Uredbe (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta[3] se napačno sklicujeta na razveljavitev Direktive Sveta 74/347/EGS[4] in ne na razveljavitev Direktive 2008/2/ES[5], s katero je bila kodificirana prva direktiva. Zato je treba v Uredbi (EU) št. 167/2013 navedena sklica popraviti.

---

[3] Uredba (EU) št. 167/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. februarja 2013 o odobritvi in tržnem nadzoru kmetijskih in gozdarskih vozil (UL L 60, 2.3.2013, str. 1).

[4] Direktiva Sveta 74/347/EGS z dne 25. junija 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o vidnem polju in brisalcih vetrobranskega stekla za kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih (UL L 191, 15.7.1974, str. 5).

[5] Direktiva 2008/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o vidnem polju in brisalcih vetrobranskega stekla za kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih (kodificirana različica) (UL L 24, 29.1.2008, str. 30).

(4) V členu 2(2) Uredbe (EU) št. 167/2013 bi bilo treba izraz „zamenljivi stroji“ nadomestiti z izrazom „zamenljiva vlečena oprema“, da bi se zagotovila pravilna in dosledna uporaba terminologije v celotnem besedilu navedene uredbe.

(5) V členu 12(3) Uredbe (EU) št. 167/2013 se od uvoznikov pomotoma zahteva, da ohranijo izvod certifikata o skladnosti namesto izvoda certifikata o homologaciji v zvezi z izdelki, ki niso skladni z navedeno uredbo ali pomenijo resno tveganje. Zato bi bilo treba člen 12(3) popraviti z navedbo ustreznega dokumenta.

(6) Člen 25(1) Uredbe (EU) št. 167/2013 pomotoma določa, da certifikat o EU-homologaciji kot prilogo vsebuje rezultate preskusov namesto obrazca rezultatov preskusov. Zato bi bilo treba člen 25(1) popraviti z navedbo ustrezne priloge.

(7) Ker ta uredba spreminja Uredbo (EU) št. 167/2013, pri čemer ne razširja njene vsebine urejanja, in ker ciljev te uredbe države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

(8) Uredbo (EU) št. 167/2013 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti in popraviti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (EU) št. 167/2013

Uredba (EU) št. 167/2013 se spremeni:

(1) člen 4 se spremeni:

(a) v točki (2) se doda naslednji stavek:

„pri traktorjih z obrnljivim vozniškim mestom (obrnljiva sedež in volan) je os, najbližja vozniku, tista, ki je opremljena s pnevmatikami z največjim premerom;“;

(b) v točki (3) se besedilo „izmerjena od tal“ nadomesti z besedilom „določena v skladu s standardom ISO 789–6: 1982 in izmerjena od tal“;

(2) v členu 71 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 17(5), člena 18(4), člena 19(6), člena 20(8), člena 27(6), člena 28(6), člena 45(4), člena 49(3), člena 53(12), člena 61 in člena 70 se prenese na Komisijo za obdobje desetih let od 22. marca 2013. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za obdobja petih let, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja. Komisija pripravi poročilo v zvezi s prenosom pooblastila najpozneje do 22. junija 2022 in devet mesecev pred iztekom vsakega naslednjega petletnega obdobja.“.

Člen 2

Popravki Uredbe (EU) št. 167/2013

Uredba (EU) št. 167/2013 se popravi:

(1) uvodna izjava 28 se popravi:

(a) črta se druga alinea;

(b) za alineo, ki se nanaša na Direktivo 2000/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta se vstavi naslednja alinea:

„– Direktiva 2008/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o vidnem polju in brisalcih vetrobranskega stekla za kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih(*),

---

(*) UL L 24, 29.1.2008, str. 30.“;

(2) v členu 2(2) se besedilo „zamenljive stroje, ki so popolnoma dvignjeni od tal ali niso gibljivi okrog vertikalne osi, če se vozila na katera so pritrjeni“ nadomesti z besedilom „zamenljivo vlečeno opremo, ki je popolnoma dvignjena od tal ali ni gibljiva okoli vertikalne osi, če se vozila, na katera je pritrjena“;

(3) v členu 12(3) se besedilo „certifikata o skladnosti“ nadomesti z besedilom „certifikata o homologaciji“;

(4) v členu 25(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) obrazec rezultatov preskusa;“;

(5) člen 76(1) se popravi:

(a) črta se besedilo „74/347/EGS,“;

(b) za besedilom „2000/25/ES,“ se vstavi besedilo „2008/2/ES,“.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*